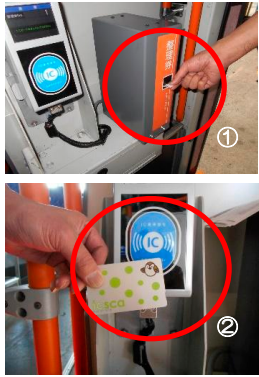


आधारभूत जीवनयापन / V. यातायात/ 1. सार्वजनिक यातायात संस्थान

●बसमा चड्ने●

सेन्डाई सिटी भित्र सिटी बस, मियागी यातायात बस आदि चल्ने गर्दछ ।

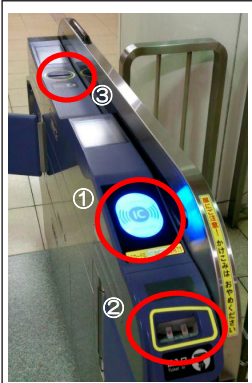
बसमा चड्ने तरिका

- a)
- 
- सेन्डाईको बसमा चढ्दा,बीचको ढोकाबाट चढेर अगाडिको ढोकाबाट झर्नु पर्दछ ।
नगदमा शुल्क तिर्ने बेलामा ① को स्थान बाट टिकट नम्बर तान्नु होस ।
icsca आदि IC कार्ड गाडी चढ्ने बेला प्रयोग गर्नुपरेको बेलामा गाडी चढ्ने ② को रिडरमा छुवानुहोस ।
- b)
- पुगनुपर्ने ठाउँ आएपछि झार्नुपर्ने बस स्टपको नाम सुनेपछि, बस भित्र भएको बटनमा थिच्नुहोस ।
- 
- c)
- 
- भाडा चाहिँ ओर्लने बेलामा तिर्नु पर्दछ । नगदमा भाडा तिर्ने बेलामा, ③ मा शुरुमा टिकट नम्बर हालेर, तिर्नुपर्ने देखिएको पैसा हाल्नु होस ।
पैसा साट्न पर्ने भएको खण्डमा, झर्नु भन्दा पहिले ④ को ठाउँमा पैसा हाल्नु होस। (फिर्ता पैसा आउँदैन) साट्न मिल्ने पैसा चाहिँ 1000 येनको नोट र 500 येन, सिक्का 100 येन, सिक्का 50 येनको सिक्का मात्र मिल्दछ ।
IC कार्ड, टिकट प्रयोग गर्ने बेलामा ⑤ को ठाउँको डिस्प्लेमा छुनुहोस ।
※ IC कार्डमा हालेको ब्यालेन्स कम भएमा बस भित्रै पनि पैसा चार्ज गर्न सकिन्छ । कृपया ड्राइभरलाई भन्नुहोला । (फिर्ता पैसा आउँदैन)

●सबवेबाट जान ●

सेन्दाई सिटीमा दुई वटा सबवे लाईन (नानबोकु लाइन, तोजाई लाइन) हरु छन ।

सबवे (ट्रेन) मा चड्ने तरिका



सेन्दाईको सबवेमा चढ्दा र ओर्ल्दा स्वचालित टिकट गेट मार्फत जानु पर्छ ।

ICSCA जस्ता IC कार्ड प्रयोग गर्दा, सबवेमा चढ्दा पनि र ओर्ल्दा पनि ① मा देखाएको डिस्प्लेमा कार्डलाई छुवाउनुहोस। यदि तपाईं एक दिनको लागिको टिकट प्रयोग गर्दै हुनुहुन्छ भने, ② मा देखाएको ठाउँबाट टिकट छिराई, ③मा देखाएको ठाउँबाट टिकट लिनुहोस। ओर्लने बेलामा पनि, ②मा देखाएको ठाउँमा टिकट छिराउनुहोस। एक पटक मात्रैको लागिको टिकट भएमा ओर्ल्दा ③मा देखाएको ठाउँमा टिकट छिराए पछि बाहिर निस्कदै न तर, एक दिनको लागिको टिकट प्रयोग गर्दै हुनुहुन्छ भने, ओर्लने बेलामा ③मा देखाएको ठाउँबाट टिकट लिनु नबिर्सनुहोस।

●सबवे चढ्दा एक पटकलाई मात्र टिकट किन्न●

किन्न सकिने स्थान : सबवे स्टेशनमा राखिएको टिकट किन्ने मेशिन बाट किन्न सकिन्छ ।



●icsca इकुसुका IC कार्ड किन्न●

किन्न सकिने स्थान : सबवे स्टेशनमा राखिएको टिकट किन्ने मेशिन वा यात्रु पास काउन्टरहरूमा किन्न सकिन्छ।

●एक दिनको लागि टिकट किन्न (एक दिनको लागि टिकट किनेमा एक दिनमा जति पटक ट्रेनमा चढ्न र झर्दा पनि फेरी टिकट प्रयोग गर्न सकिन्छ) ●

किन्न सकिने स्थान : सबवे स्टेशनको राखिएको एक दिन भरि टिकट किन्न सबवे स्टेशनमा राखिएको टिकट किन्ने मेशिन बाट किन्न सकिन्छ ।

●यात्रु पास टिकट (निश्चित रूपमा एकै ठाउँमा धेरैपटक जाने, आउने गर्नको लागि टिकट)●

किन्न मिल्ने स्थान : सबवे स्टेशनमा भएको यात्रु पास किन्ने ठाउँमा आदिमा पनि किन्न सकिन्छ ।

विस्तृत रूपमा बुझ्नको लागि, यातायात विभाग सूचना केन्द्रमा फोन गर्नुहोला ।

सेन्दाई सिटी बस तथा सबवे	यातायात विभागको सूचना केन्द्र TEL : 022-222-2256 (जा)	
	यातायात विभाग बसमा छुटेको समान राखिदिने केन्द्रको टेलिफोन: 022-223-4812 (जा) यातायात विभागको होमपेज https://www.kotsu.city.sendai.jp/ (जा, अं, चा, को, भियतनामी, नेपाली अन्य)	
मियागी यातायात बस	मियागी यातायात मुख्यालय	TEL : 022-771-5310
	उत्तरी क्षेत्र : तोमिया अफिस दक्षिणी क्षेत्र : सेन्दाई अफिस	TEL : 022-358-9031 (सामान हराएमा) TEL : 022-243-2131 (सामान हराएमा)
JR_पूर्वी जापान	सेन्दाई स्टेशन हराएको सामान सोधपुछ केन्द्र	TEL : 022-227-0255
	J R इ स्ट इन्फो लाईन (अं, चा,को)	TEL : 050-2016-1603

●JR ट्रेनबाट जान ●

JR रेलवेको टिकट, स्टेशन बाहेक ट्रावल एजेन्सीहरूबाट पनि किन्न सकिन्छ ।

●लामो दूरीको बसबाट जान ●

सेन्दाई र अन्य सिटीको बिचमा लामो दूरीको बसहरु सन्चालन हुने गर्दछ । उदाहरणका लागि सेन्दाईबाट टोकियो लगभग साढे 5 घण्टामा पुग्न सकिन्छ । बुकिङ्गको आवश्यकता पर्दछ । विस्तृत रूपमा बुझ्न बस कम्पनीमा सम्पर्क गर्नुहोला ।

●ट्याक्सी चढ्न ●

सबैजसो ट्याक्सीहरूमा ड्राइभर सहित पाँच जना चढ्न मिल्ने खालको हुने गर्दछ । यदि विन्डशील्डको यात्री तर्फको बत्तीले “乗降” (कस्या) लेखिएको लाईट बलेको भएमा, हात उठाएर ट्याक्सी रोक्न सकिन्छ । रोकिएपछि देब्रे पट्टी पछाडिको ढोका अटोमेटिक खुल्छ । ढोका खुल्नुजेल पखन् होला । शुरुमा चढ्दाको न्यूनतम भाडा, यात्रु चढ्ने पट्टिको इयालमा लेखिएको हुने हुँदा, बुझ्नुहोला । भाडा चाहिँ समय र दूरीको आधारमा लाग्ने छ । ट्राफिक बत्ति वा जामका कारण अगाडी बढ्न नसकेको बेलामा पनि भाडा बढ्दै जान्छ । त्यसैगरी, रातिको 10 बजेबाट बिहानको 5 बजेसम्म अतिरिक्त चार्ज लाग्ने गर्दछ । जापानीज बोल्न नसकेमा, आफू जाने ठाउँ को ठेगाना लेखेर ड्राइभर लाई दियो भने सजिलो होला ।

सेन्दाई बहुसांस्कृतिक समाज केन्द्र, दोभाषे सहायता फोन (TEL : 022-224-1919)

आधारभूत जीवनयापन / V. यातायात / 2. गाडी, मोटरसाइकल र साइकल

● जापानमा गाडी वा मोटरसाइकल चलाउन ●

जापानको चालकअनुमतिपत्र अथवा अन्तर्राष्ट्रिय चालकअनुमतिपत्र चाहिन्छ । जापानको चालकअनुमतिपत्र पाउन को लागि 2 किसिमका तरिकाहरु छन् ।

- विदेशी चालकअनुमतिपत्र (जापान बाहेकको चालकअनुमतिपत्र) बाट रूपान्तरण गर्ने तरिका
- लिखित परीक्षा, योग्यता परीक्षा, कौशल परीक्षा दिने तरिका। लिखित परीक्षाको लागि २० वटा भाषाहरु छन्, यसबाट तपाईंलाई सजिलो लाग्ने भाषा छनोट गर्न सक्नुहुन्छ। यसको लागि मियागी प्रान्तको चालक अनुमतिपत्र केन्द्रको वेबसाइटमा हेर्नुहोला वा टेलिफोन मार्फत रिजर्भसन गर्नुहोस्।

TEL : 0570-000-798 (कार्यालयको दिन 15:00-15:30, आईतबार 12:30-15:00)

- विषय जाँच (जापानी, अंग्रेजी, चाइनिज, भियतनामी भाषा बाट छान्न मिल्छ), योग्यता परीक्षण र कौशल परीक्षण गर्न गएर पाउने तारिका

● विदेशी चालकअनुमतिपत्र (जापान बाहेकको चालक अनुमतिपत्र) बाट यहाँकोमा परिवर्तन गर्न ●

आवेदन प्रक्रिया (कागजातको जाँच) गर्नु भन्दा अघि अग्रिम जाँच (अग्रिम जानकारी) को आवश्यक पर्दछ।

चालक अनुमतिपत्र केन्द्र TEL : 022-373-3601 (Extension 275) सोमबार देखि शुक्रबार 15:00-17:00

विदेशी चालक अनुमतिपत्र बाट यहाँकोमा परिवर्तन गर्न	सर्तहरु	• चालक अनुमतिपत्र पाउनु भएको देशमा, पत्र पाएपछि 3 महिना सम्म बस्नु भएको ※पासपोर्ट लिएको देशमा लिईसकेपछि बसाई अवधिको पुष्टि गरिन्छ। यदी अध्यागमनको स्ट्याम्प आदि द्वारा पुष्टि गर्न नसकेको खण्डमा, अन्य प्रमाणपत्रको आवश्यक पर्दछ। (स्नातक प्रमाणपत्र, रोजगार प्रमाणपत्र, कर भुक्तानी प्रमाणपत्र, आदि) • चालकअनुमतिपत्रको म्याद सकिएको हुनु हुँदैन बसाईको ठेगाना चाहिँ मियागी प्रान्त
	आवश्यक चिजहरु	• चालकअनुमतिपत्र को लागि आवेदन फारम (चालकअनुमतिपत्र केन्द्रमा पाईन्छ) • एउटा फोटो (3×2.4cm, ब्लाक एण्ड वाईट • रङ्गिन दुवै स्वीकार्य छ । टोपी लगाएको, पृष्ठभूमिका साथ भएको, अथवा दाँत देखाएको फोटोहरु अस्वीकृत छ) • आवासीय कार्डको प्रतिलिपि (वडा कार्यालयमा पाइने छ) ※ राष्ट्रियता वर्णन गरिएको (जापानको इजाजतपत्र भएको व्यक्तिहरु लाई चाहिँ दैन आवासीय कार्ड को बारेमा) विस्तृतमा पेज न.8 हेर्नुहोस् • विदेशी गाडी चालकअनुमतिपत्र आदि • पासपोर्ट (यदि तपाईंसँग पुरानो पासपोर्ट भएमा सबै ल्याउनु पर्छ) • जापानमा प्राप्त भएको चालकअनुमतिपत्र (तपाईंसँग छ भने) • जापानीज भाषामा अनुवाद गरेको विदेशी चालकअनुमतिपत्र (*1)
अन्य कुराहरु		प्रक्रियाको लागि, इजाजतपत्र जारी भएको देशमा निर्भर गर्दै योग्यता परीक्षण (जस्तै दृष्टि परीक्षण) मात्र समावेश हुन सक्छ, शैक्षिक विषयहरुको पुष्टि (जुन धेरै भाषाहरुमा लिन सकिन्छ) र ड्राईभिङ्ग सीपहरु समावेश गर्दछ । यदि तपाईं उत्तीर्ण हुनुभएन भने तपाईंले परीक्षाको शुल्क तिर्न पर्ने हुन्छ । अनि जापानीज भाषाबाट कुराकानी गर्न नसक्ने व्यक्तिहरुले दोभाषे मिलाउनु होला ।

(*1) देश अनुसार, दूतावास तथा वाणिज्य दूतावासमा जापानी भाषामा अनुवाद गरिदिन्छ ।
साथै, JAF बाटपनि शुल्क लिएर अनुवाद गर्ने कार्य गर्दछ। JAF को वेबसाइट बाट आवेदन दिनुहोस।
(TEL : 022-783-2826 कार्यालयको दिन मात्र 10:00-17:00)

●गाडी र मोटरसाइकलको दर्ता गराउन ●

गाडी र मोटरसाइकल चलाउनको लागि गाडीहरूको दर्ता गर्न पर्छ । गाडी किनेको पसल अथवा निम्न ठाउँमा सम्पर्क गर्नु होला ।

साधारण गाडी	तोउहोकु यातायात ब्यूरो मियागी यातायात शाखा कार्यालय	TEL : 050-5540-2011
हल्का वाहन 'केईजिदोस्या'	हल्का वाहन निरीक्षण संस्था मियागी मुख्य कार्यालय	TEL : 050-3816-1830
इन्जिन क्षमता 126cc भन्दा माथिको मोटरसाइकल	तोउहोकु यातायात ब्यूरो मियागी यातायात शाखा कार्यालय	TEL : 050-5540-2011
इन्जिन क्षमता 125cc भन्दातलको मोटरसाइकल	मुख्य निश्चित स्थान भएको ठाउँको वडा कार्यालय कर लेखा शाखा, सामान्य शाखा कार्यालय कर कार्यालय इन्चार्ज	

●गाडीको बीमा गर्न●

यदि तपाईंले दुर्घटना गराउनुभयो र कसैलाई चोट पुर्याउनुभयो भने, तपाईंले ठूलो मात्रामा क्षतिपूर्ति रकम तिर्नुपर्ने हुन्छ। गाडी वा मोटरसाइकलका धनिले, अटोमोबाइल क्षतिपूर्तिको लागि दायित्व बीमा (सामान्यतया अनिवार्य अटोमोबाइल क्षतिपूर्ति दायित्व बीमा) मा सामेल हुन अनिवार्य पर्छ। स्वैच्छिक बीमा भन्ने पनि हुन्छ त्यसमा पनि सामेल बनेौं। गाडी किन्दा वा कसैबाट प्राप्त गर्दा, यो बीमा सामेल भएको छ कि छैन भनेर अवश्य पुष्टी गर्नुहोस। गाडी किन्नु भएको पसल वा बीमा कम्पनीमा निवेदन गरि बिमा गर्न पनि सकिन्छ। साथै, साइकल चलाउँदा पनि, तपाईंले साइकलबाट भएको क्षतिपूर्ति दायित्व बीमामा सामेल नभई हुदैन। साइकलको बिमा गर्नको लागि भने, साइकल पसलमा गई साइकल सर्विसिंग र मर्मत (शुल्क लाग्ने) गर्न सकिने 「TS मार्क」 आदि पनि हुनेछ। साइकलबाट भएको क्षतिपूर्ति बीमा चाँही, अनलाइन वा कान्बिनियन स्टोरहरूमा गई बिमा दर्ता गर्न सकिन्छ। यसबाहेक, गाडी बीमा वा अग्नि बीमा 「विशेष सम्झौता」 आदि बिमामा सामेल हुन सकिन्छ।

●साइकल चलाउन ●

- साइकल चलाउनको लागि, सुरक्षा-दर्ता (बोहान तोरोकु) र राम्रोसँग मर्मत तथा सर्विसिंग गरौं ।
- साइकललाई सडकमा पार्क नगर्नुहोस् । साइकल पकिङ्गमा रोक्नु होला । यदि तपाईंले साइकल पार्किङ निषेधित ठाउँमा रोक्नु भयो भने साइकल हटाइने छ र साइकल भण्डारण ठाउँमा सारिने छ । त्यो ठाउँबाट साइकल लिनको लागि तपाईंले पैसा भुक्तान गर्न पर्छ ।

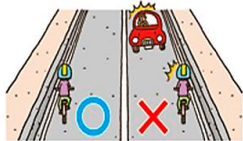
※ साइकल पार्किङ नक्शा

<https://www.city.sendai.jp/jitenshataisaku/kurashi/machi/kotsu/jitensha/churinjo/map.html> (जा, अं)

●जापानको ट्राफिक नियमको पालना गरौं ●

- साइकल सहित गाडी चाँही सडकको बायाँ पट्टि बाट चलाउनु होस । पैदलयात्री (हिड्ने मान्छे) चाहिँ, फुटपाथ नभएको सडकमा हिड्नु पर्दा, सडकको दायाँ पट्टिबाट हिड्नुपर्दछ ।
- तलको चित्रको चिन्ह तथा संकेतहरू भएको सडक पेटीबाट भने साइकल चलाउन मिल्दछ ।

- साइकल सहित, अन्य सवारीसाधन रक्सि सेवन गरेर चलाउन मनाही छ ।
- 'सेन्डाई सिटी साइकलको सुरक्षित प्रयोगसँग सम्बन्धीत अध्यादेश' मा, साइकल प्रयोगकर्ताहरूले पालना गर्नुपर्ने कुराहरूको निर्धारण गरिएको छ । विस्तृत रूपमा बुझ्न, सेन्डाई सिटीको होमपेज हेर्नुहोला ।
<https://www.city.sendai.jp/jitensha/foreign.html> (जा, अं चा को भिण्णनाम, नेपाली)



उपयोगी जानकारी:

“के तपाईंलाई थाहा छ ? पालना गर्नु भएको छ ?
साइकल सम्बन्धि ट्राफिक नियम तथा आचरण”
(सरकारको सार्वजनिक सम्बन्ध अनलाइनबाट)



सडक चिन्ह



सडक चिन्ह (साइकल र पैदलहरू यात्री मात्र) चिन्हहरू

【साइकल】

- फुटपाथमा साइकल चलाउने बेलामा पैदलयात्रीहरू (हिड्ने मानिसहरू) लाई प्राथमिकता दिई, गाडीको बाटो पट्टिबाट बिस्तारै चलाउनु (कुनै पनि समयमा रोक्न सकिने गरि सुस्त गतिमा चलाउने) गर्न पर्छ ।
 - हेलमेट लगाएर आफ्नो टाउकोको सुरक्षा गर्नुहोस् ।
 - अँध्यारो भएपछि, साइकलको बत्ती बालि चलाउने गरौं ।
 - मोबाइल फोन, स्मार्टफोनमा कुरा गर्दै अथवा मोबाइल फोन चलाउँदै, छाता वा अन्य वस्तु बोकेर, ह्यान्डलमा समान झुन्डाएर साइकल चलाउन हुँदैन ।
 - हेडफोन र ईयरफोनहरू कानमा राखेर चलाउन हुँदैन ।
 - एक साइकलमा दुईजना बस्न र छेउमा कूट्न हुँदैन ।
 - हेलमेट लगाई टाउकोको सुरक्षा गरौं ।
 - अधरो भएमा, बत्तीहरू बलि गाडी चलाऔं ।
- ※ 3 वर्ष भित्रमा 2 पटक भन्दा बढी पुलिसले पक्राउ गरेको साइकल चालकले प्रशिक्षण लिनु पर्नेछ ।



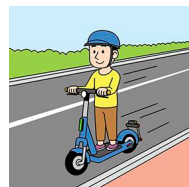
【गाडी】

- पछाडि सिटहरू सहित सबै सिटमा बस्दा सीटबेल्ट बाँध्ने गरौं ।
- 6 वर्ष मुनिका बच्चाहरूले बच्चाको सीट अनिवार्य प्रयोग गर्नु पर्दछ ।



【मोटरसाइकल】

- हेलमेट लगाउनु पर्छ ।
- 【इलेक्ट्रिक किकबोर्ड आदि (निर्दिष्ट सानो आकारको इलेक्ट्रिक साइकल)】
- १६ वर्षभन्दा माथिका व्यक्तिले मात्र चलाउन पाउनेछन् ।
 - गाडी गुड्ने सडक पट्टिको बायाँ छेउमा गति २० किलोमिटर भन्दा कमको गतिमा चलाउनु पर्छ ।
 - सामान्य नियमको रूपमा, फुटपाथमा चलाउन मिल्दैन ।
- ※अपवादको रूपमा, मापदण्ड पूरा गरेको किकबोर्ड मात्र गति ६ किलोमिटर भन्दा कम भएमा भने चलाउन सकिन्छ ।
- अटोमोबाइल अनिवार्य क्षतिपूर्ति दायित्व बीमा गर्न आवश्यक छ ।



• हेलमेट लगाएर आफ्नो टाउकोको सुरक्षा गर्नुहोस।

「इलेक्ट्रिक किकबोर्ड आदि सुरक्षित प्रयोगको लागि गाइड」

https://www.keishicho.metro.tokyo.lg.jp/kotsu/jikoboshi/torikumi/kotsu_joho/kickboard.files/202310_reaflet.pdf

(अं, चा, भियतनामी, को)

「पैदलयात्री र साइकलका लागि जापानमा यातायात सुरक्षा गाईड」

https://www.npa.go.jp/koutsuu/kikaku/trafficsafety/traffic_safety_english.pdf (अं)

https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/06_traffic_safety_cn.pdf (चा)

https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/07_traffic_safety_kr.pdf (को)

https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/05_traffic_safety_pt.pdf (पोर्तुगल)

सडक चिन्ह



बाटो बन्द



सवारी प्रवेश निषेध



तोकिएको दिशा बाहेक
प्रवेश निषेध



ओभरटेक गर्नका लागि दाहिने
पट्टि फैलिएर कुद्न निषेध



रोक्न र पार्किंग
निषेध



पार्किंग निषेध



स्पीड 50km सम्म



साइकल पार्किंग



साइकल र
पैदल यात्री



पैदल यात्री



गाडी दायौ मोड्ने



रोक्ने



पैदल यात्री निषेध



स्कूल जाने बाटो

बहुभाषामा यातायात सुरक्षा DVD

सुरक्षित रूपमा साइकल चलाउने तरिका वा साइकल दुर्घटना भएमा
के गर्न पर्छ भन्ने कुराहरु, सजिलोसँग बुझिनेगरी ब्याख्या गरिएको छ ।

<https://www.youtube.com/watch?v=eaZq4wkI0ik>

(जा, अं, चा, भियतनामी, नेपाली)

